



Se trata de una ruta lineal que parte desde el puerto de las Ovejas y nos lleva al parque de los Manantiales en Torremolinos. La mayoría de la ruta discurre por las crestas de la Sierra de Torremolinos hasta llegar al Caserón del Caliche (o caserón del Tío Caliche, como nos dijo un guarda de la zona) donde tomamos camino descendente hacia Torremolinos.



Salamandra.

La ruta la consideramos de dificultad baja en este sentido. Por contra, es decir, en sentido contrario, desde Torremolinos al puerto de las Ovejas, la dificultad sería de moderada a alta. Es apta para bicicletas en su primer tramo y, en el segundo, es solo para ciclistas muy hábiles y posiblemente las bicis viajen a hom-

This route follows mountain crests from the Ovejas pass to the Manantiales park in Torremolinos. It has a low degree of difficulty downhill to Torremolinos, and moderate to high in the other direction. It is suitable for mountain bikes on the first section, but only for extremely experienced riders on the second part. It is comfortable for all kinds of hikers. The two sections of the route are:  
- From the Ovejas pass to Caserón del Caliche.

#### DATOS GENERALES DE LA RUTA GENERAL INFORMATION ABOUT ROUTE

<b>HOJAS DE REFERENCIA</b>	<b>REFERENCE DETAILS</b>
1066 & 1067 (1 :50.000)	1066-II (1 :25.000)
<b>DISTANCIA APROX.</b>	<b>APPROXIMATE DISTANCE</b>
7.300 metros	metres
<b>TIEMPO APROXIMADO</b>	<b>APPROXIMATE TIME</b>
3 horas	hours (solo ida outward journey only)
<b>DESNIVEL MÁXIMO</b>	<b>ALTITUDE DIFFERENCE</b>
520 metros	metres
<b>ALTITUD MÁXIMA</b>	<b>MAXIMUM ALTITUDE</b>
600 metros	metres
<b>ALTITUD MÍNIMA</b>	<b>MINIMUM ALTITUDE</b>
80 metros	metres
<b>DIFICULTAD</b>	<b>DIFFICULTY</b>
Moderada	Moderate
<b>TIPO DE RECORRIDO</b>	<b>TYPE OF TRAIL</b>
Lineal	Linear
<b>ÉPOCA RECOMENDADA</b>	<b>RECOMMENDED SEASON</b>
Otoño, invierno y primavera.	Autumn, winter and spring.
<b>PUNTO DE SALIDA UTM</b>	<b>UTM STARTING POINT</b>
X 360517	Y 4054280



bros mucho rato. Resulta una ruta cómoda para cualquier persona al hacerla a pie.

Los dos tramos de esta ruta son:

- Desde el puerto de las Ovejas al Caserón del Caliche.
- Desde el Caserón a Torremolinos.

## DESCRIPCIÓN

**Tramo primero**, desde el puerto de las Ovejas al caserón del Caliche:

Este tramo no tiene ninguna dificultad. Discurre en una primera parte por un carril y, en la segunda, por una senda cómoda y bien marcada. Es apto para cualquier persona y se puede realizar a pie o en bicicleta de montaña. La duración estimada es de poco más de una hora y su longitud es de unos 3.700 metros. El punto de salida lo fijamos en el puerto de las Ovejas, en el cruce de caminos que existe en este punto, si bien para llegar al puerto de las Ovejas lo más recomendable es utilizar el servicio de telecabina. Desde éste, tomamos un carril que sale al Este, en sentido descendente y después de una bajada de poco más de 500 metros llegamos al puerto. Una vez en el punto de salida del

sendero, tomaremos el camino en sentido Este. El carril tiene buen piso y no presenta problemas. A unos 700 metros de la salida encontramos el puerto del Viento, con un cruce de caminos que seguiremos de frente. A la derecha, se baja a la costa y a la izquierda, nos aproximamos al término de Alhaurín de la Torre. Al poco de caminar, nos encontramos con una cadena que sorteamos para seguir por el carril hasta una zona recreativa y de interpretación de la naturaleza, donde el carril se acaba. La zona nos queda a la derecha y nosotros seguimos por una senda que está junto a unas casas. Desde esta vereda se puede observar un mirador. La senda a veces llanea y a veces desciende de forma suave. A nuestro paso salen algunos cruces que descienden por las laderas que no debemos tomarlos. Debemos seguir siempre el camino de frente, más o menos por la cresta. En algunos puntos, debemos pasar casi por debajo de las líneas de alta tensión. Resulta curioso observar como debajo de las torres el suelo está quemado. El tramo final nos lleva a una zona con muretes de piedra. Es la zona conocida como el Caserón de



- From Caserón del Caliche to Torremolinos.

## DESCRIPTION

The early part of **the first section** is a road and the second part a comfortable and well-marked path. It is 3,700 metres long and takes a little over an hour. The starting point is the crossing at Ovejas, which can be reached by cable car then a downhill path of just over 500 metres to the east. From the crossing we take the easterly path, about 700 metres to the Viento pass and a crossing, where we continue straight ahead.

To the right is a route down to the coast; to the left, the Alhaurín de la Torre municipality. A little further head we go around the chained entrance and take the road which ends at the recreation and nature study area. With this area on our right, we continue on a path running alongside various houses – from where we can see a lookout.

We continue past various crossings, more or less staying on the crest, and in some parts



walking under high-tension electricity lines. The final part takes us to a stone-walled area, the Caserón de Caliche crossing at the end of this first section. Straight ahead is the Palomas peak; to the left, the steep Alhaurín de la Torre ravine; and to the right, Torremolinos.

**The second section** heads downhill to the Manantiales park via a stream along the Higuera crest. Not particularly suitable for mountain bikes, it is 3,600 metres long and takes just over one hour.



Caliche, punto final de este tramo, que damos por terminado en el cruce de caminos. Este cruce nos lleva de frente al pico de las Palomas; a la izquierda, por una vaguada muy pronunciada, a Alhaurín de la Torre; y por la derecha, a Torremolinos.



**Tramo segundo**, desde el Caserón a Torremolinos:

Este tramo nos lleva, en descenso, hasta el Parque de los Manantiales en Torremolinos y para ello, utilizamos el arroyo de la cuesta de la Higuera. La dificultad del tramo es baja, aunque tiene algunos pasos delicados, en los que es necesario prestar atención. No es apto para bicicletas. La distancia que se recorre es de unos 3.600 metros en poco más de una hora.

Desde el puerto, tomamos el camino de

la derecha dirección a la costa, en sentido descendente. Caminaremos por una senda con un firme irregular en la primera parte, con algunos tramos de roca suelta en los que debemos prestar especial atención. Nuestra guía será el arroyo. Más abajo, y cuando ya hemos pasado la rampa más fuerte, vemos como se abre el arroyo y a la derecha aparece un carril junto con unas paredes. Este parece, según bajamos, el camino más evidente, pero no lo es. Para no perder senda no debemos cruzar el arroyo y cuando nos topemos con él, tomaremos una senda a media ladera que va por el margen izquierdo. Esta senda nos deja en el paso más delicado de la ruta. Se trata de la antigua tubería de riego que, en un momento dado, bordea una pared de piedra. Podemos sortearla por la parte alta de esta pared, o bien, por la propia tubería, en la que se ha instalado un cable de acero que sirve de pasamanos. Retomaremos de nuevo la tubería que no abandonaremos hasta llegar a la parte alta de una cantera, que se sitúa en una especie de collado. Si miramos hacia el Sureste podemos ver unos llanos que en otros tiempos estuvieron cultivados.

Bordearemos una piedra grande, dejando la cantera a la derecha y en sentido Sur, tomaremos una senda desde la cual y después de recorrer unos pocos metros, veremos la autovía que es nuestro destino. Con la carretera como referencia, llegaremos a una alberca que bordearemos por la izquierda para pasar por un arroyo en dirección hacia un bosque de pinos donde nos toparemos con un carril que, siguiéndolo, nos cruzará la carretera por un paso subterráneo.

Desde este paso tomaremos una carretera a la izquierda, ya dentro de la zona recreativa del pinar de Torremolinos, que desciende, dejando un depósito de agua a la izquierda, hacia la ermita, un poco más abajo de la cual se encuentra el final de la ruta.







From the pass we take the path to the right, downhill in the direction of the coast, taking care with the loose rocks in some parts. After the steepest part, the stream opens up and on the right there is a road near a wall. As we continue downhill this seems like the most obvious route but in fact, when we reach the stream, we should stay on the same side and take a path on the left.

This will lead us to the old irrigation pipeline, bordering a stone wall. We have the option of climbing over the high part of this wall, or via the pipeline, which has a steel cable that can be used for support. We stay with the pipeline all the way to a quarry on a hill.

We continue past a large rock, leaving the quarry on our right, and in a southerly direction take the path that leads to the highway. Using this as a reference point we pass a pond on the left and follow a stream in the direction of a small pine forest. This takes us to a track leading under the highway, and we then continue along the road to the left, entering the Los



Pinares recreation area, and downhill, with a water deposit on our left. Just past the chapel we have reached the end of our journey.



